

APPENDIX R—SAMPLE REPORTS



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span K-2

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	59	40	68	2	2	2	3	3	4	3
MELA-O - Listening and Speaking	59	48	81	2	2	2		3		2
MEPA-R/W & MELA-O	59	40	68	3	2	1	3	3	4	3

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	26,290	25,518	97	12	365	141	16	14	148	76
MELA-O - Listening and Speaking	26,290	25,826	98	5	365	37		13		44
MEPA-R/W & MELA-O	26,290	25,498	97	15	365	158	16	14	148	76

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span K-2

DISTRICT	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	17	11	65	467	1	9	5	45	3	27	2	18	0	0	3	30
Second Year	13	9	69	482	0	0	1	11	6	67	1	11	1	11	1	13
Third Year	13	6	46	490	0	0	1	17	1	17	3	50	1	17	1	33
Fourth Year	3	3	100	488	0	0	0	0	1	33	1	33	1	33	2	100
Fifth Year or more	2	2	100	493	0	0	0	0	1	50	0	0	1	50	1	100
All LEP	59	40	68	478	3	8	8	20	14	35	11	28	4	10	8	29

STATE	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	10,228	9,828	96	467	1,367	14	3,263	33	4,302	44	848	9	48	0	609	59
Second Year	8,385	8,179	98	482	129	2	829	10	3,949	48	2,700	33	572	7	5,808	73
Third Year	6,704	6,546	98	493	15	0	151	2	1,639	25	2,966	45	1,775	27	4,781	74
Fourth Year	882	862	98	491	4	0	17	2	248	29	430	50	163	19	549	65
Fifth Year or more	6	6	100	496	0	0	0	0	1	17	3	50	2	33	5	83
All LEP	26,290	25,498	97	479	1,540	6	4,278	17	10,166	40	6,953	27	2,561	10	11,752	72

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.

‡Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education

Spring 2012

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span 3-4

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	32	22	69	1	1	2	1	1	2	2
MELA-O - Listening and Speaking	32	27	84	1	1	1		1		1
MEPA-R/W & MELA-O	32	22	69	1	1	2	1	1	2	2

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	13,690	13,164	96	14	231	49	7	7	188	30
MELA-O - Listening and Speaking	13,690	13,403	98	5	231	31		7		13
MEPA-R/W & MELA-O	13,690	13,143	96	15	231	69	7	7	188	30

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span 3-4

DISTRICT	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled†	# Tested‡		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	3	1	33	446	0	0	1	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Second Year	3	3	100	482	0	0	0	0	1	33	1	33	1	33	2	100	
Third Year	1	1	100	460	0	0	0	0	1	100	0	0	0	0	0	0	
Fourth Year	13	8	62	499	0	0	0	0	0	0	5	63	3	38	2	50	
Fifth Year or more	6	4	67	496	0	0	0	0	0	0	3	75	1	25	1	33	
All LEP	32	22	69	481	2	9	1	5	3	14	11	50	5	23	5	42	

STATE	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled†	# Tested‡		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,236	1,159	94	453	351	30	232	20	242	21	260	22	74	6	495	65
Second Year	1,246	1,206	97	475	48	4	156	13	327	27	512	42	163	14	951	81
Third Year	1,095	1,057	97	484	6	1	67	6	221	21	546	52	217	21	714	70
Fourth Year	4,948	4,756	96	488	11	0	91	2	760	16	2,904	61	990	21	2,148	46
Fifth Year or more	5,127	4,932	96	494	3	0	52	1	513	10	2,693	55	1,671	34	3,097	64
All LEP	13,690	13,143	96	486	429	3	600	5	2,069	16	6,929	53	3,116	24	7,406	59

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.

‡Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education

Spring 2012

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span 5-6

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	24	13	54	1	1	2	1	1	3	2
MELA-O - Listening and Speaking	24	18	75	1	1	2		1		1
MEPA-R/W & MELA-O	24	12	50	1	1	3	1	1	3	2

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	10,520	10,008	95	5	197	60	6	9	204	31
MELA-O - Listening and Speaking	10,520	10,254	97	1	197	36		9		23
MEPA-R/W & MELA-O	10,520	9,980	95	5	197	87	6	10	204	31

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span 5-6

DISTRICT	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	3	2	67	465	0	0	1	50	0	0	1	50	0	0	1	100
Second Year	2	1	50	462	0	0	0	0	1	100	0	0	0	0	0	0
Third Year	2	2	100	480	0	0	1	50	0	0	0	0	1	50	1	50
Fourth Year	1	1	100	502	0	0	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
Fifth Year or more	11	4	36	490	0	0	0	0	0	0	4	100	0	0	1	50
All LEP	24	12	50	474	1	8	2	17	1	8	6	50	2	17	3	38

STATE	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,215	1,153	95	457	329	29	273	24	262	23	188	16	101	9	437	54
Second Year	1,101	1,060	96	478	48	5	182	17	312	29	314	30	204	19	901	87
Third Year	994	959	96	487	15	2	83	9	242	25	345	36	274	29	701	75
Fourth Year	730	673	92	493	4	1	18	3	134	20	271	40	246	37	442	68
Fifth Year or more	6,441	6,103	95	499	4	0	52	1	683	11	2,448	40	2,916	48	3,611	61
All LEP	10,520	9,980	95	490	409	4	613	6	1,639	16	3,571	36	3,748	38	6,094	65

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.

[‡]Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education

Spring 2012

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span 7-8

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	26	17	65	2	1	2	1	1	1	1
MELA-O - Listening and Speaking	26	20	77	1	1	2		1		1
MEPA-R/W & MELA-O	26	16	62	2	1	3	1	1	1	1

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	7,877	7,331	93	12	226	94	1	12	152	49
MELA-O - Listening and Speaking	7,877	7,580	96	2	226	31		12		26
MEPA-R/W & MELA-O	7,877	7,310	93	12	226	114	1	12	152	50

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span 7-8

DISTRICT	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	4	2	50	494	0	0	0	0	0	0	1	50	1	50	1	100
Second Year	4	2	50	499	0	0	0	0	0	0	1	50	1	50	1	100
Third Year	2	1	50	481	0	0	0	0	1	100	0	0	0	0	1	100
Fourth Year	3	1	33	519	0	0	0	0	0	0	0	0	1	100	1	100
Fifth Year or more	8	5	63	490	0	0	1	20	0	0	3	60	1	20	2	40
All LEP	26	16	62	482	2	13	1	6	3	19	5	31	5	31	8	73

STATE	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,221	1,155	95	464	307	27	293	25	257	22	147	13	151	13	386	51
Second Year	1,199	1,144	95	480	75	7	224	20	374	33	250	22	221	19	922	83
Third Year	845	800	95	488	13	2	83	10	270	34	210	26	224	28	560	72
Fourth Year	681	635	93	495	2	0	31	5	161	25	198	31	243	38	403	66
Fifth Year or more	3,894	3,540	91	500	2	0	55	2	602	17	1,226	35	1,655	47	1,895	57
All LEP	7,877	7,310	93	489	412	6	691	9	1,671	23	2,034	28	2,502	34	4,166	63

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.

[‡]Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span 9-12

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	30	17	57	2	1	4	1	1	3	1
MELA-O - Listening and Speaking	30	25	83	2	1	0		1		1
MEPA-R/W & MELA-O	30	17	57	3	1	3	1	1	3	1

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	13,558	11,829	87	44	877	377	9	17	319	86
MELA-O - Listening and Speaking	13,558	12,531	92	23	877	50		18		59
MEPA-R/W & MELA-O	13,558	11,813	87	50	877	386	9	18	319	86

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span 9-12

DISTRICT	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled†	# Tested‡		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	4	3	75	474	1	33	0	0	1	33	0	0	1	33	1	50
Second Year	6	3	50	503	0	0	0	0	0	0	2	67	1	33	2	67
Third Year	2	0	0	–	0	–	0	–	0	–	0	–	0	–	0	–
Fourth Year	3	3	100	491	0	0	0	0	2	67	0	0	1	33	0	0
Fifth Year or more	10	5	50	490	0	0	0	0	2	40	1	20	2	40	1	25
All LEP	30	17	57	488	1	6	1	6	5	29	5	29	5	29	5	42

STATE	Tested Spring 2012 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled†	# Tested‡		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	2,528	2,349	93	467	680	29	464	20	712	30	232	10	261	11	628	41
Second Year	2,545	2,383	94	480	202	8	379	16	934	39	428	18	440	18	1,601	69
Third Year	2,146	1,982	92	487	73	4	181	9	836	42	386	19	506	26	1,086	56
Fourth Year	1,467	1,329	91	489	32	2	76	6	526	40	324	24	371	28	666	52
Fifth Year or more	4,761	3,667	77	493	26	1	120	3	1,250	34	1,045	28	1,226	33	1,569	45
All LEP	13,558	11,813	87	484	1,046	9	1,234	10	4,284	36	2,425	21	2,824	24	5,561	52

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2012 SIMS.

‡Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education

Spring 2011

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span K-2

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	59	41	69	4	1	4	1	3	2	3
MELA-O - Listening and Speaking	59	49	83	2	1	1		3		3
MEPA-R/W & MELA-O	59	40	68	4	1	5	1	3	2	3

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	25,783	24,893	97	40	371	202	9	14	121	133
MELA-O - Listening and Speaking	25,783	25,279	98	2	371	36		14		81
MEPA-R/W & MELA-O	25,783	24,867	96	40	371	228	9	14	121	133

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span K-2

DISTRICT	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	16	13	81	463	2	15	7	54	4	31	0	0	0	0	3	27
Second Year	10	5	50	478	0	0	0	0	3	60	2	40	0	0	2	50
Third Year	19	11	58	494	0	0	1	9	1	9	5	45	4	36	3	60
Fourth Year	5	3	60	483	0	0	0	0	2	67	1	33	0	0	1	50
Fifth Year or more	2	2	100	482	0	0	0	0	1	50	1	50	0	0	2	100
All LEP	59	40	68	480	2	5	9	23	13	33	11	28	5	13	11	44

STATE	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	9,894	9,454	96	465	1,790	19	3,390	36	3,576	38	641	7	57	1	651	57
Second Year	8,251	8,004	97	481	140	2	905	11	3,979	50	2,467	31	513	6	5,527	73
Third Year	6,654	6,465	97	493	16	0	154	2	1,728	27	2,815	44	1,752	27	4,187	67
Fourth Year	898	866	96	491	0	0	14	2	251	29	426	49	175	20	498	59
Fifth Year or more	10	8	80	482	0	0	1	13	3	38	4	50	0	0	2	29
All LEP	25,783	24,867	96	478	1,979	8	4,480	18	9,549	38	6,360	26	2,499	10	10,869	69

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.

[‡]Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education

Spring 2011

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span 3-4

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	28	17	61	1	1	2	1	2	2	2
MELA-O - Listening and Speaking	28	22	79	1	1	1		2		1
MEPA-R/W & MELA-O	28	17	61	1	1	2	1	2	2	2

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	13,528	12,941	96	20	220	81	8	8	191	59
MELA-O - Listening and Speaking	13,528	13,203	98	5	220	52		8		40
MEPA-R/W & MELA-O	13,528	12,905	95	22	220	114	8	9	191	59

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span 3-4

DISTRICT	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	4	2	50	457	1	50	0	0	0	0	1	50	0	0	0	0
Second Year	3	2	67	502	0	0	0	0	0	0	1	50	1	50	0	–
Third Year	1	0	0	–	0	–	0	–	0	–	0	–	0	–	0	–
Fourth Year	10	5	50	500	0	0	0	0	0	0	3	60	2	40	2	67
Fifth Year or more	7	5	71	489	0	0	0	0	1	20	4	80	0	0	0	0
All LEP	28	17	61	486	1	6	0	0	4	24	9	53	3	18	3	38

STATE	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,456	1,373	94	450	448	33	291	21	302	22	278	20	54	4	520	60
Second Year	1,174	1,136	97	470	78	7	193	17	330	29	415	37	120	11	790	74
Third Year	1,134	1,083	96	482	9	1	68	6	294	27	506	47	206	19	651	63
Fourth Year	4,932	4,720	96	486	12	0	103	2	932	20	2,844	60	829	18	1,708	38
Fifth Year or more	4,791	4,560	95	491	2	0	74	2	667	15	2,499	55	1,318	29	2,532	58
All LEP	13,528	12,905	95	482	567	4	733	6	2,531	20	6,546	51	2,528	20	6,203	52

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.

[‡]Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education

Spring 2011

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span 5-6

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	22	15	68	1	1	1	1	1	1	1
MELA-O - Listening and Speaking	22	18	82	1	1	0		1		1
MEPA-R/W & MELA-O	22	15	68	1	1	1	1	1	1	1

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	10,347	9,787	95	14	225	75	3	14	177	52
MELA-O - Listening and Speaking	10,347	10,028	97	9	225	35		15		35
MEPA-R/W & MELA-O	10,347	9,758	94	16	225	100	3	16	177	52

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span 5-6

DISTRICT	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	1	1	100	413	1	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Second Year	3	3	100	469	0	0	1	33	1	33	0	0	1	33	1	33	
Third Year	2	1	50	457	0	0	0	0	1	100	0	0	0	0	0	–	
Fourth Year	1	1	100	517	0	0	0	0	0	0	0	0	1	100	1	100	
Fifth Year or more	11	5	45	488	0	0	1	20	1	20	1	20	2	40	3	75	
All LEP	22	15	68	468	3	20	2	13	4	27	2	13	4	27	6	50	

STATE	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	1,309	1,246	95	454	396	32	302	24	284	23	179	14	85	7	412	52	
Second Year	1,073	1,042	97	473	71	7	217	21	318	31	279	27	157	15	799	80	
Third Year	890	840	94	486	10	1	54	6	257	31	299	36	220	26	524	64	
Fourth Year	703	671	95	490	3	0	27	4	175	26	268	40	198	30	343	53	
Fifth Year or more	6,338	5,927	94	497	4	0	67	1	872	15	2,493	42	2,491	42	3,085	54	
All LEP	10,347	9,758	94	487	500	5	672	7	1,911	20	3,523	36	3,152	32	5,163	58	

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.

‡Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education

Spring 2011

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span 7-8

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	26	15	58	2	1	3	0	2	1	2
MELA-O - Listening and Speaking	26	19	73	1	1	2		2		1
MEPA-R/W & MELA-O	26	15	58	3	1	2	0	2	1	2

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	7,753	7,148	92	14	268	101	0	9	155	58
MELA-O - Listening and Speaking	7,753	7,381	95	5	268	61		9		29
MEPA-R/W & MELA-O	7,753	7,120	92	17	268	126	0	9	155	58

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span 7-8

DISTRICT	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	4	3	75	451	2	67	0	0	0	0	0	0	1	33	0	0
Second Year	2	1	50	499	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0	1	100
Third Year	4	2	50	488	0	0	0	0	0	0	2	100	0	0	2	100
Fourth Year	4	1	25	519	0	0	0	0	0	0	0	0	1	100	1	100
Fifth Year or more	8	4	50	501	0	0	0	0	1	25	1	25	2	50	2	67
All LEP	26	15	58	486	2	13	1	7	2	13	5	33	5	33	6	67

STATE	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled [†]	# Tested [‡]		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,434	1,366	95	461	430	31	342	25	284	21	175	13	135	10	420	51
Second Year	1,082	1,035	96	478	71	7	246	24	320	31	210	20	188	18	805	81
Third Year	828	768	93	487	11	1	84	11	257	33	211	27	205	27	504	68
Fourth Year	623	585	94	494	3	1	38	6	152	26	179	31	213	36	375	66
Fifth Year or more	3,745	3,330	89	499	4	0	56	2	596	18	1,068	32	1,606	48	1,983	62
All LEP	7,753	7,120	92	487	538	8	770	11	1,615	23	1,848	26	2,349	33	4,087	65

[†]The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.

[‡]Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Participation Report
Grade Span 9-12

DISTRICT	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	28	20	71	2	1	1	1	1	1	1
MELA-O - Listening and Speaking	28	24	86	1	1	0		1		1
MEPA-R/W & MELA-O	28	20	71	2	1	1	1	1	1	1

STATE	Number of Students Enrolled [†]	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	13,342	11,353	85	36	942	587	46	11	212	155
MELA-O - Listening and Speaking	13,342	12,131	91	5	942	117		23		124
MEPA-R/W & MELA-O	13,342	11,299	85	37	942	638	46	12	212	156

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools
Grade Span 9-12

DISTRICT	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled†	# Tested‡		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	6	4	67	479	0	0	1	25	2	50	1	25	0	0	1	33
Second Year	8	6	75	489	0	0	1	17	2	33	1	17	2	33	2	40
Third Year	3	2	67	486	0	0	1	50	0	0	0	0	1	50	1	100
Fourth Year	2	2	100	486	0	0	0	0	1	50	0	0	1	50	1	50
Fifth Year or more	5	2	40	490	0	0	0	0	1	50	1	50	0	0	0	0
All LEP	28	20	71	481	1	5	5	25	6	30	3	15	5	25	5	38

STATE	Tested Spring 2011 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		Made Progress	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled†	# Tested‡		% Tested	Range 400–550	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	2,768	2,564	93	466	713	28	565	22	771	30	251	10	264	10	578	36
Second Year	2,563	2,361	92	479	219	9	376	16	1,006	43	384	16	376	16	1,340	59
Third Year	1,906	1,711	90	484	72	4	170	10	778	45	347	20	344	20	826	49
Fourth Year	1,422	1,218	86	487	21	2	77	6	562	46	288	24	270	22	480	41
Fifth Year or more	4,582	3,351	73	492	33	1	130	4	1,260	38	903	27	1,025	31	1,205	39
All LEP	13,342	11,299	85	481	1,089	10	1,328	12	4,414	39	2,177	19	2,291	20	4,439	45

†The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2011 SIMS.

‡Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores. Results are not shown if fewer than 10 students were tested.



**Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012**

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span K–2**

SCHOOL: Demonstration School 3
SCHOOL ID #: DEMADEM3
DISTRICT: Demonstration District A

PAGE: 1 of 5

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading Level	Reading Scaled Score	Writing Level	Writing Scaled Score	Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
1. NEMEC, ANDREW S.	DOK1000012	1	Spring 2012 Spring 2011	K 2	A A	11 16	A A	12 17	3 3	6 10	457 477	Level 2 Level 3	No
2. SYMONDS, ALLISON X.	DOK1000024	1	Spring 2012 Spring 2011	K 2	A A	11 18	A A	10 17	3 4	9 12	458 484	Level 2 Level 3	No
3. GUTIERREZROD, RIANNEMIKA X.		—	Spring 2012	2	A	18	A	15	2	8	472	Level 3	N/A
4. SIRDESHMUKH, VED	DOK2000007	3	Spring 2012 Spring 2011	2 2	B B	15 ^a 17	B B	17 ^b 14	3 4	8 15	478 480	Level 3 Level 3	No
5. TOLMAN, ISAIAH L.	DOK2000017	3	Spring 2012 Spring 2010	2 2	— B	ANA 30	— B	ABS 21	ABS 4	ABS 16	— 504	ANA Level 5	N/A
6. TRAINER, CRYSTAL	DOK2000013	3	Spring 2012 Spring 2011	2 2	— B	MED 30	— —	MED MED	4 5	15 20	— —	MED MED	N/A
7. VANOVERBEEKE, JOHNNANNAHM X.		—	Spring 2012	2	B	14	B	10	0	0	444	Level 1	N/A
8. T, ADAM D.	DOK1000005	—	Spring 2012 Fall 2011	— 2	A A	11 13	A A	10 14	5 2	20 8	474 464	Level 3 Level 2	No

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred N/A = Not Applicable	INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available
---	---	---	--

^a Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.
^b Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



**Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012**

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span 3–4**

SCHOOL: Demonstration School 3
SCHOOL ID #: DEMADEM3
DISTRICT: Demonstration District A

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading Sessions	Reading Scaled Score	Writing Sessions	Writing Scaled Score	Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
1. MIERZWA, SYDNEY	D031000001	4	Spring 2012	3	2 & 3	13	2 & 3	15	5	20	486	Level 4	No
			Spring 2011	3	2 & 3	11	2 & 3	19	5	18	485	Level 4	
2. MINCHIN, JEFFREY	D031000002	4	Spring 2012	3	—	ANA	1 & 2	0	2	4	—	ANA	N/A
			Fall 2011	3	1 & 2	4 ^a	1 & 2	8	1	3	426	Level 1	
3. SUGGS, MAYA A.	D031000024	5+	Spring 2012	4	2 & 3	17	2 & 3	18	4	16	491	Level 4	No
			Spring 2011	4	2 & 3	20	2 & 3	20	3	12	492	Level 4	
4. SVEDAHL, AIDAN M.	D031000006	3	Spring 2012	4	1 & 2	11	1 & 2	11	3	12	460	Level 3	No
			Spring 2011	4	2 & 3	22 ^a	2 & 3	14 ^b	5	16	494	Level 4	

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred N/A = Not Applicable	INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available
---	---	---	---

^a Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.
^b Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



**Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012**

SCHOOL:	Demonstration School 3
SCHOOL ID #:	DEMADEM3
DISTRICT:	Demonstration District A

PAGE: 3 of 5

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span 5–6**

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score			
1. BLASKOVICH, KILEY E.	D051000015	3	Spring 2012	5	1 & 2	6	1 & 2	11	3	13	453	Level 2	No
			Spring 2011	5	2 & 3	23	2 & 3	24	5	18	523	Level 5	
2. SULLIVAN, AUTUMN N.	D051000013	1	Spring 2012	5	—	ABS	—	ABS	ABS	ABS	—	ABS	N/A
			Fall 2011	6	1 & 2	12	1 & 2	13	3	10	464	Level 3	
3. MYERS, HOLLY M.	D051000004	5+	Spring 2012	6	—	ANA	—	ANA	1	4	—	ANA	N/A
			Spring 2011	—	1 & 2	0	1 & 2	0	0	0	400	Level 1	
4. CHAGOYAGUTIE, NGANELIZAB X.		—	Spring 2012	7	—	TRN	—	TRN	0	0	—	TRN	N/A

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred N/A = Not Applicable	INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available
--	--	---	--



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education

Spring 2012

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span 7–8

SCHOOL: Demonstration School 3
SCHOOL ID #: DEMADEM3
DISTRICT: Demonstration District A

PAGE: 4 of 5

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score			
1. ROMAN, LIANA M.	D071000015	5+	Spring 2012	7	—	ANA	—	ANA	ABS	ABS	—	ANA	N/A
			Fall 2011	7	1 & 2	17	1 & 2	19	5	18	499	Level 4	
2. MCPHERSON, COLBY	D071000001	4	Spring 2012	8	2 & 3	19	2 & 3	16	ABS	ABS	—	ABS	N/A
			Spring 2011	7	2 & 3	17	2 & 3	16	4	15	489	Level 4	
3. RAMIREZ, ATZIMBA D.	D071000022	5+	Spring 2012	8	—	ABS	—	ABS	ABS	ABS	—	ABS	N/A
			Spring 2011	7	2 & 3	18	2 & 3	21	5	18	509	Level 5	
4. SHARP, MAGEAN	D071000011	5+	Spring 2012	8	2 & 3	20	2 & 3	16	4	14	493	Level 4	No
			Spring 2011	7	2 & 3	18	2 & 3	21	5	20	514	Level 5	

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30, Writing = 0 to 30, Overall MEPA = 400 to 550
 Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5, Speaking = 0 to 20
 MED = Absent—Medically Documented, ABS = Absent or Incomplete Test Results, TRN = Transferred, N/A = Not Applicable
 INV = Student's results were invalidated, ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available



**Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2012**

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span 9–12**

SCHOOL: Demonstration School 3
 SCHOOL ID #: DEMADEM3
 DISTRICT: Demonstration District A

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading Sessions	Scaled Score	Writing Sessions	Scaled Score	Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
1. THURMAN, CHARLES	D091000017	5+	Spring 2012	8	—	ANA	—	ANA	5	16	—	ANA	N/A
			Spring 2011	9	2 & 3	16	2 & 3	15	4	14	484	Level 3	
2. SIDDIQUI, SAHARISH	D091000013	5+	Spring 2012	9	—	ABS	—	ABS	MED	MED	—	MED	N/A
			Spring 2011	10	1 & 2	10 ^a	1 & 2	12 ^b	3	9	458	Level 2	
3. TORRES, KAITLIN	D091000007	5+	Spring 2012	12	—	TRN	—	TRN	TRN	TRN	—	TRN	N/A
			Spring 2011	SP	2 & 3	8	2 & 3	21	4	16	483	Level 3	
4. GUANNAQUIZAP, SEQUOIANNI X.		—	Spring 2012	—	1 & 2	13	1 & 2	11	1	4	454	Level 2	N/A

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred N/A = Not Applicable	INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available
---	---	---	---

^a Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.
^b Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



**Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Fall 2011**

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster Student Results
Grade Span K–2**

SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL ID #: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level
					Level	Scaled Score	Level	Scaled Score	Raw Score	Raw Score		
1. KOCH, JONATHAN N.	DOK1000015	1	Fall 2011	K	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
2. COOK, KATELYNN D.	DOK1000004	2	Fall 2011	1	–	ANA	–	ANA	2	3	–	ANA
3. HOPKINS, MICHELLE	DOK1000007	2	Fall 2011	1	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
4. SPAULDING, DONOVAN	DOK1000001	2	Fall 2011	1	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
5. BARRETT, SEBRINA A.	DOK2000007	3	Fall 2011	2	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
6. COLWELL, MATTHEW E.	DOK1000006	4	Fall 2011	2	A	14	A	12	4	13	473	Level 3
7. CORNETT, MACKENZIE D.	DOK1000002	–	Fall 2011	–	A	12	A	15	4	16	477	Level 3

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred	INV = Student’s results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available
---	---	---	---



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Fall 2011

SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL ID #: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster Student Results
Grade Span 3–4

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level	
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score			
1. BALLOU, KALEB		–	Fall 2011	3	1 & 2	1	1 & 2	0	0	0	0	400	Level 1
2. BROWN, SHANNON N.	D031000006	5+	Fall 2011	3	–	INV	–	INV	INV	INV	–	–	INV
3. PHAN, JONATHAN D.	D031000002	2	Fall 2011	3	1 & 2	4 ^a	1 & 2	8	1	3	426	426	Level 1
4. LEVESQUE, DREW		–	Fall 2011	4	1 & 2	15	1 & 2	11	3	12	465	465	Level 3
5. MALIK, DOREN	D031000015	5+	Fall 2011	4	–	ANA	–	ANA	1	4	–	–	ANA

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred	INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available
---	---	---	---

^aInformation provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.
^bInformation provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Fall 2011

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster Student Results
Grade Span 5–6

SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL ID #: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score		
1. BROADBROOKS, RYAN	D051000001	1	Fall 2011	5	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
2. MARAVALLI, ANNA	D051000011	1	Fall 2011	5	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
3. WHITFIELD, CURTIS E.	D051000006	2	Fall 2011	6	–	ANA	–	ANA	1	0	–	ANA
4. MARTIN, JUSTIN A.	D051000002	–	Fall 2011	–	1 & 2	2	–	ABS	1	4	–	ABS

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30
Writing = 0 to 30
Overall MEPA = 400 to 550

Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5
Speaking = 0 to 20

MED = Absent—Medically Documented
ABS = Absent or Incomplete Test Results
TRN = Transferred

INV = Student’s results were invalidated
ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available



**Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education**
Fall 2011

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster Student Results
Grade Span 7–8

SCHOOL:	Demonstration School 1
SCHOOL ID #:	DEMADEM1
DISTRICT:	Demonstration District A
PAGE: 4 of 5	

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score		
1. BARNES, SAWYER M.	D071000003	4	Fall 2011	7	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
2. GODES, AMANDA C.	D071000015	5+	Fall 2011	7	1 & 2	17	1 & 2	19	5	18	499	Level 4
3. EGGLESTON, RACHEL L.	D071000008	2	Fall 2011	8	–	TRN	–	TRN	4	16	–	TRN
4. GODAIR, BRYAN S.	D071000017	1	Fall 2011	8	1 & 2	8	1 & 2	3	0	0	419	Level 1
5. NAYLOR, DEAN J.	D071000004	1	Fall 2011	8	2 & 3	13	2 & 3	12	3	9	464	Level 3
6. BARRETT, SEBRINA M.	D071000012	–	Fall 2011	–	–	ANA	–	ANA	1	4	–	ANA

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred	INV = Student’s results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accomodation or Alternate Assessment Not Available
---	---	---	---



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Fall 2011

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster Student Results
Grade Span 9–12

SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL ID #: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A
PAGE: 5 of 5

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score		
1. HOYLE, JEREMY L.	D091000015	5+	Fall 2011	9	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
2. LUND, KAYLA D.	D091000006	3	Fall 2011	9	1 & 2	9 ^a	1 & 2	6 ^b	2	7	442	Level 1
3. COMBS, JUSTIN	D091000002	1	Fall 2011	10	1 & 2	17	1 & 2	16	3	8	477	Level 3
4. CONIGLIARO, RACQUEL R.	D091000004	2	Fall 2011	10	–	ANA	–	ANA	1	4	–	ANA
5. KENNEY, TICIA Z.	D091000007	1	Fall 2011	10	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
6. MACMILLAN, COLLIN D.	D091000001	3	Fall 2011	12	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV

<p>Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550</p>	<p>Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20</p>	<p>MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred</p>	<p>INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available</p>
---	--	--	---

^aInformation provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.
^bInformation provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



**Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011**

SCHOOL:	Demonstration School 3
SCHOOL ID #:	DEMADEM3
DISTRICT:	Demonstration District A

PAGE: 1 of 5

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span K-2**

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
					Level	Scaled Score	Level	Scaled Score	Raw Score	Raw Score			
1. DELAURENTI, SYDNEY T.	DOK1000013	1	Spring 2011	K	A	14	A	14	2	6	464	Level 2	No
			Fall 2010	K	A	11	A	10	4	15	465	Level 2	
2. SHMALO, MADISON O.	DOK1000016	1	Spring 2011	K	A	11	A	11	3	10	460	Level 2	No
			Fall 2010	1	A	30	A	14	4	16	488	Level 4	
3. THOMPSON, JACKELYN S.	DOK1000004	1	Spring 2011	K	–	TRN	–	TRN	TRN	TRN	–	TRN	NA
			Fall 2010	2	–	ANA	–	ANA	2	10	–	ANA	
4. FEBRESCORDER, EMILYPAULI X.		–	Spring 2011	1	B	20	B	13	5	20	490	Level 4	NA
5. GLYNN, CASSIDY	DOK2000005	2	Spring 2011	1	B	16	–	ABS	3	15	–	ABS	NA
			Spring 2010	2	B	17 ^a	B	15 ^b	4	13	483	Level 3	
6. CLICKNER, MEAGAN	DOK2000016	4	Spring 2011	2	B	30 ^a	B	16 ^b	4	17	493	Level 4	Yes
			Spring 2010	2	B	14	B	18	4	15	487	Level 4	
7. SUAREZ, MIA J.	DOK2000007	4	Spring 2011	2	B	17	B	14	4	15	480	Level 3	No
			Spring 2010	–	B	12	B	14	4	13	472	Level 3	
8. TEMPLE, SAMUEL A.	DOK1000023	3	Spring 2011	2	–	INV	–	INV	2	10	–	INV	NA
			Spring 2010	K	A	11	A	14	4	16	472	Level 3	

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred	INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available
--	--	--	---

^a Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.
^b Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

SCHOOL: Demonstration School 3
SCHOOL ID #: DEMADEM3
DISTRICT: Demonstration District A
PAGE: 2 of 5

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span 3-4

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score			
1. SUNDERLAND, MICHAEL M.	D031000005	4	Spring 2011	3	-	ABS	-	ABS	ABS	ABS	-	ABS	NA
			Fall 2010	3	-	MED	-	MED	ABS	ABS	-	MED	
2. RAKOTOARIMAN, SOKUNTHEAR X.		-	Spring 2011	4	2 & 3	11	2 & 3	17	4	14	473	Level 3	NA
			Spring 2009	4	1 & 2	9	1 & 2	7	2	6	438	Level 2	
3. STUTSMAN, RIKKI E.	D031000007	5+	Spring 2011	4	-	MED	-	MED	5	20	-	MED	NA
			Fall 2010	-	1 & 2	0	1 & 2	0	0	0	400	Level 1	
4. GLOVER, TIMOTHY A.	D031000016	1	Spring 2011	6	1 & 2	21	-	ABS	3	8	-	ABS	NA
			Spring 2010	3	2 & 3	14	2 & 3	16	4	16	482	Level 4	

Scaled Score Ranges:
 Reading = 0 to 30
 Writing = 0 to 30
 Overall MEPA = 400 to 550

Raw Score Ranges:
 Listening = 0 to 5
 Speaking = 0 to 20

Legend:
 MED = Absent—Medically Documented
 ABS = Absent or Incomplete Test Results
 TRN = Transferred

Other:
 INV = Student's results were invalidated
 ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available



**Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011**

SCHOOL: Demonstration School 3
 SCHOOL ID #: DEMADEM3
 DISTRICT: Demonstration District A
 PAGE: 3 of 5

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span 5-6**

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score			
1. DELONG, MICHAEL	D051000010	5+	Spring 2011	5	–	ANA	–	ANA	0	0	–	ANA	NA
			Spring 2010	6	2 & 3	22	2 & 3	17	3	9	485	Level 4	
2. SHORTER, CHRISTINA	D051000014	4	Spring 2011	5	2 & 3	27	2 & 3	20	4	18	517	Level 5	Yes
			Spring 2010	6	2 & 3	18	2 & 3	17	5	20	504	Level 5	
3. SILVA, KYLE	D051000003	2	Spring 2011	6	1 & 2	6 ^a	1 & 2	10 ^b	2	8	441	Level 2	No
			Spring 2010	–	1 & 2	4	1 & 2	6	1	0	418	Level 1	
4. VANOVERBEEKE, JOHNNANAHM X.		–	Spring 2011	6	1 & 2	10	1 & 2	12	5	20	476	Level 3	No
			Spring 2010	6	1 & 2	21	1 & 2	16	2	8	474	Level 3	

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred	INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available
--	--	--	---

^a Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.
^b Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span 7-8

SCHOOL: Demonstration School 3
SCHOOL ID #: DEMADEM3
DISTRICT: Demonstration District A
PAGE: 4 of 5

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score			
1. MCPHERSON, COLBY	D071000022	5+	Spring 2011	7	2 & 3	18	2 & 3	21	5	18	509	Level 5	Yes
			Spring 2010	8	2 & 3	6	2 & 3	16	4	12	465	Level 3	
2. ROMAN, LIANA	D071000001	3	Spring 2011	7	2 & 3	17	2 & 3	16	4	15	489	Level 4	Yes
			Spring 2010	8	1 & 2	9	1 & 2	11	3	10	456	Level 2	
3. SHEPHERD, GRADY J.	D071000011	5+	Spring 2011	7	2 & 3	18	2 & 3	21	5	20	514	Level 5	NA
			Fall 2010	8	-	ANA	-	ANA	ANA	ANA	-	ANA	
4. SHARP, MAGEAN E.	D071000015	3	Spring 2011	8	-	ABS	-	ABS	MED	MED	-	MED	NA
			Spring 2010	8	1 & 2	6	2 & 3	8	5	16	456	Level 2	

Scaled Score Ranges:
 Reading = 0 to 30
 Writing = 0 to 30
 Overall MEPA = 400 to 550

Raw Score Ranges:
 Listening = 0 to 5
 Speaking = 0 to 20

Legend:
 MED = Absent—Medically Documented
 ABS = Absent or Incomplete Test Results
 TRN = Transferred

Other:
 INV = Student's results were invalidated
 ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available



Massachusetts Department of Elementary
and Secondary Education
Spring 2011

SCHOOL: Demonstration School 3
SCHOOL ID #: DEMADEM3
DISTRICT: Demonstration District A
PAGE: 5 of 5

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests
Roster of Student Results
Grade Span 9-12

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS		
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level	Made Progress
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score			
1. SVAY, VUTHY A.	D091000016	2	Spring 2011	8	1 & 2	10	1 & 2	12	3	11	461	Level 2	No
			Spring 2010	8	2 & 3	12	2 & 3	11	4	10	463	Level 2	
2. GLYNN, KAYLIE E.	D091000005	1	Spring 2011	11	1 & 2	11	1 & 2	12	2	8	459	Level 2	NA
			Fall 2010	10	-	ANA	-	ANA	1	4	-	ANA	
3. VANOVERBEEKE, JOHNNANNAHM X.		-	Spring 2011	12	1 & 2	14	1 & 2	12	2	8	463	Level 2	NA
			Spring 2009	9	1 & 2	10	1 & 2	11	1	4	451	Level 2	
4. SUGGS, MAYA H.	D091000007	5+	Spring 2011	SP	2 & 3	8	2 & 3	21	4	16	483	Level 3	No
			Spring 2010	9	1 & 2	12	1 & 2	16	4	12	476	Level 3	

Scaled Score Ranges:
 Reading = 0 to 30
 Writing = 0 to 30
 Overall MEPA = 400 to 550

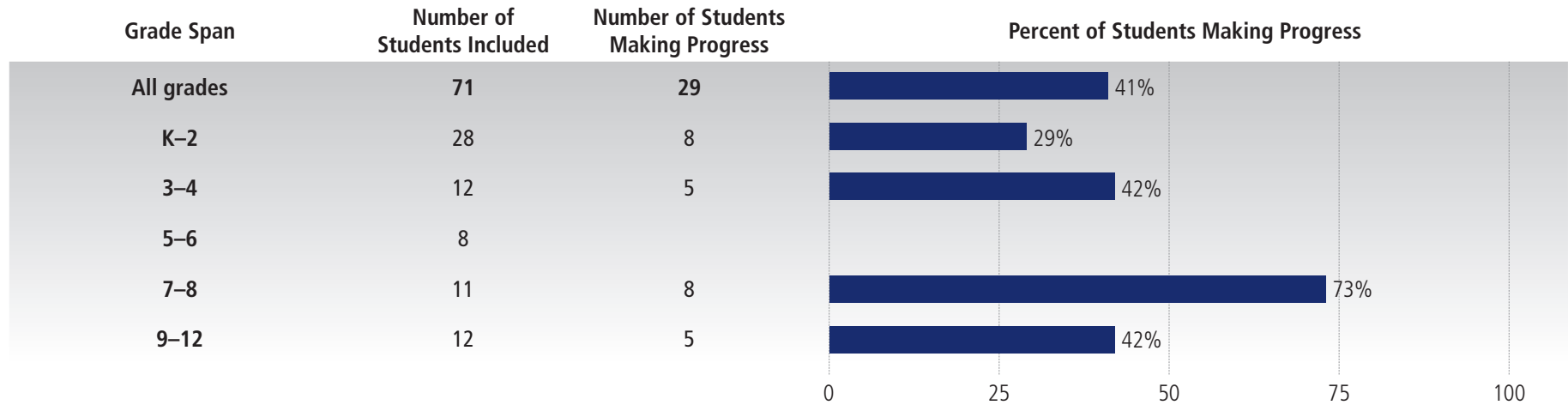
Raw Score Ranges:
 Listening = 0 to 5
 Speaking = 0 to 20

Legend:
 MED = Absent—Medically Documented
 ABS = Absent or Incomplete Test Results
 TRN = Transferred

Other Legend:
 INV = Student's results were invalidated
 ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available

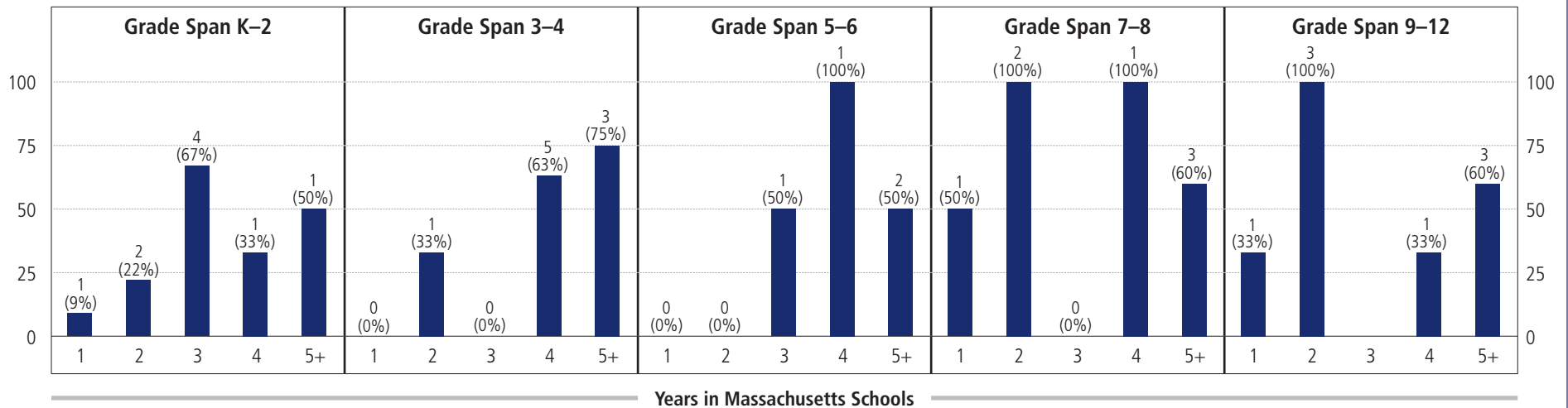
Massachusetts English Proficiency Assessment 2012 Progress Report

Progress of Students Tested in Spring 2012[†]



[†]Includes all students who tested in spring 2012 in the indicated grade span and who also tested in spring/fall 2011.

Students at Level 4 High and Level 5 in Spring 2012 by Number of Years in Massachusetts Public Schools[‡]



[‡] For the purpose of federal reporting, a student at *Level 4 High* or *Level 5* is deemed to have attained English language proficiency. The number of years in Massachusetts public schools refers to the number of consecutive years students have been enrolled in Massachusetts public schools.

Massachusetts English Proficiency Assessment

2012 Progress Report

Grade Span K-2

Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2012 in Grade Span K-2 and in Spring/Fall 2011 in Grade Span K-2

				Spring 2012 Performance Levels											Total				
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5							
				Low (400-425)	High (426-452)	Low (453-458)	High (459-465)	Low (466-474)	High (475-484)	Low (485-491)	High (492-499)	(500-510)	(511-520)	(521-530)		(531-540)	(541-550)		
Spring/Fall 2011 Performance Levels	Level 1	Low (400-425)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		%																0	
	Level 1	High (426-452)	n	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	3
		%		0	0	33	0	33	0	0	33	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 2	Low (453-458)	n	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2
		%		0	50	0	0	0	0	0	0	0	50	0	0	0	0	0	
	Level 2	High (459-465)	n	0	1	1	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6
		%		0	17	17	0	33	33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 3	Low (466-474)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
		%		0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 3	High (475-484)	n	0	0	3	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	6
		%		0	0	50	17	0	17	17	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 4	Low (485-491)	n	0	0	0	0	0	1	2	2	0	0	0	0	0	0	0	5
		%		0	0	0	0	0	20	40	40	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 4	High (492-499)	n	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
%			0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Level 5	(500-510)	n	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	
	%		0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	(511-520)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																		
	(521-530)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	
%		0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
(531-540)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
%																			
(541-550)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
%																			
Total	n	0	2	7	1	3	8	3	3	1	0	0	0	0	0	0	28		
	%	0	7	25	4	11	29	11	11	4	0	0	0	0	0	0	100		



Massachusetts English Proficiency Assessment

2012 Progress Report

Grade Span K-2

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #:DEMA

PAGE: 3 of 11

Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2012 and in Spring/Fall 2011

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2012	14.2	17.7	12.9	17.3	3.4	3.8	12.2	14.2	473.2	486.3
Spring/Fall 2011	16.6	13.9	14.9	12.7	3.3	3.3	12.0	11.9	476.3	470.7
Change	-2.4	3.8	-2.0	4.6	0.1	0.5	0.2	2.3	-3.1	15.6

Massachusetts English Proficiency Assessment

2012 Progress Report

Grade Span 3-4

Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2012 in Grade Span 3-4 and in Spring/Fall 2011 in Grade Span 3-4

				Spring 2012 Performance Levels												Total	
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5					
				Low (400-415)	High (416-431)	Low (432-441)	High (442-451)	Low (452-462)	High (463-473)	Low (474-486)	High (487-499)	(500-510)	(511-520)	(521-530)	(531-540)		(541-550)
Spring/Fall 2011 Performance Levels	Level 1	Low (400-415)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		%															
	Level 1	High (416-431)	n	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	2
		%		50	0	0	0	0	0	0	0	0	50	0	0	0	
	Level 2	Low (432-441)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%															
	Level 2	High (442-451)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%															
	Level 3	Low (452-462)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%															
	Level 3	High (463-473)	n	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	2
		%					0	50	0	50	0	0	0	0	0	0	
	Level 4	Low (474-486)	n	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
		%								0	0	0	0	0	0	0	
	Level 4	High (487-499)	n	0	0	0	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	6
		%						17	0	17	17	17	17	17	0	0	
	Level 5	(500-510)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%															
		(511-520)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
		%									100	0	0	0	0	0	
(521-530)		n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
%																	
(531-540)		n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
%																	
(541-550)		n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
%																	
Total	n		1	0	0	1	1	0	3	2	1	2	1	0	0	12	
	%		8	0	0	8	8	0	25	17	8	17	8	0	0	100	



Massachusetts English Proficiency Assessment

2012 Progress Report

Grade Span 3-4

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #:DEMA

PAGE: 5 of 11

Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2012 and in Spring/Fall 2011

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2012	16.9	17.1	15.0	17.3	3.5	4.0	14.3	15.2	482.6	488.9
Spring/Fall 2011	14.7	13.4	15.4	13.4	3.6	3.6	14.2	13.6	478.8	471.4
Change	2.2	3.7	-0.4	3.9	-0.1	0.4	0.1	1.6	3.8	17.5

Massachusetts English Proficiency Assessment

2012 Progress Report

Grade Span 7-8

Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2012 in Grade Span 7-8 and in Spring/Fall 2011 in Grade Span 7-8

Made Progress <input type="checkbox"/>				Spring 2012 Performance Levels													Total	
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5						
				Low (400-420)	High (421-442)	Low (443-452)	High (453-463)	Low (464-474)	High (475-485)	Low (486-492)	High (493-499)	(500-510)	(511-520)	(521-530)	(531-540)	(541-550)		
Spring/Fall 2011 Performance Levels	Level 1	Low (400-420)	n	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	
		%	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0			
	Level 1	High (421-442)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
		%	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0		
	Level 2	Low (443-452)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%																
	Level 2	High (453-463)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
		%	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 3	Low (464-474)	n	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2
		%	0	0	0	50	0	0	50	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 3	High (475-485)	n	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
		%	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 4	Low (486-492)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%																
	Level 4	High (493-499)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
		%	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	
	Level 5	(500-510)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
		%	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	
	Level 5	(511-520)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	2
		%	0	0	0	0	0	0	0	50	50	0	0	0	0	0	0	
Level 5	(521-530)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																	
Level 5	(531-540)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																	
Level 5	(541-550)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																	
Total			n	0	0	0	1	0	2	2	3	1	2	0	0	0	11	
			%	0	0	0	9	0	18	18	27	9	18	0	0	0	0	100



Massachusetts English Proficiency Assessment

2012 Progress Report

Grade Span 7-8

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #:DEMA

PAGE: 7 of 11

Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2012 and in Spring/Fall 2011

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2012	17.5	16.8	18.3	17.0	4.0	3.8	14.3	14.0	493.4	489.4
Spring/Fall 2011	13.5	14.6	12.7	14.2	3.4	3.3	11.3	11.9	470.5	475.6
Change	4.0	2.2	5.6	2.8	0.6	0.5	3.0	2.1	22.9	13.8

Massachusetts English Proficiency Assessment 2012 Progress Report Grade Span 9-12

Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2012 in Grade Span 9-12 and in Spring/Fall 2011 in Grade Span 9-12

				Spring 2012 Performance Levels											Total		
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5					
				Low (400-424)	High (425-449)	Low (450-456)	High (457-463)	Low (464-475)	High (476-488)	Low (489-493)	High (494-499)	(500-510)	(511-520)	(521-530)		(531-540)	(541-550)
Spring/Fall 2011 Performance Levels	Level 1	Low (400-424)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		%															
	Level 1	High (425-449)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%															
	Level 2	Low (450-456)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%															
	Level 2	High (457-463)	n	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	2
		%	0	50	0	0	0	0	0	0	50	0	0	0	0	0	
	Level 3	Low (464-475)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
		%	0	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	
	Level 3	High (476-488)	n	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	0	0	0	2
		%	0	0	0	0	0	0	0	50	0	50	0	0	0	0	
	Level 4	Low (489-493)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
		%	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 4	High (494-499)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	2
		%	0	0	0	0	0	50	0	0	50	0	0	0	0	0	
	Level 5	(500-510)	n	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	2
		%	0	0	0	0	50	0	0	0	50	0	0	0	0	0	
	Level 5	(511-520)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	2
		%	0	0	0	0	0	0	0	50	0	50	0	0	0	0	
Level 5	(521-530)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																
Level 5	(531-540)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																
Level 5	(541-550)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																
Total		n	0	1	0	0	1	2	0	3	3	2	0	0	0	12	
		%	0	8	0	0	8	17	0	25	25	17	0	0	0	100	



Massachusetts English Proficiency Assessment

2012 Progress Report

Grade Span 9-12

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #:DEMA

PAGE: 9 of 11

Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2012 and in Spring/Fall 2011

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2012	16.4	15.8	18.2	16.1	4.2	3.8	15.0	13.6	492.4	485.3
Spring/Fall 2011	17.6	13.8	17.1	14.0	3.7	3.2	13.4	11.6	489.8	473.8
Change	-1.2	2.0	1.1	2.1	0.5	0.6	1.6	2.0	2.6	11.5

Introduction

Title III of the No Child Left Behind (NCLB) Act requires that states report annually on the **performance** of students who are reported as limited English proficient (LEP) and their **progress** toward achieving English proficiency. In addition, Chapter 386 of the Massachusetts Acts of 2002 (known as *Question 2*) requires English language learner (ELL) students in Massachusetts to participate in assessments of English language proficiency. The Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) program is administered in order to comply with these state and federal assessment requirements, and to

- measure the progress ELL students are making toward English proficiency;
- identify whether each ELL student has achieved proficiency in English; and
- provide data and resources to strengthen curriculum, instruction, and classroom assessment for ELL students.

Massachusetts also uses MEPA results from the fall and spring to establish whether school districts are making progress in teaching English language learners. This information is required in reports to the federal government.

The MEPA tests are based on *English Language Proficiency Benchmarks and Outcomes for English Language Learners*, which is available at www.doe.mass.edu/ell/benchmark.pdf.

What Assessments Make Up MEPA?

MEPA is a combination of two different assessments:

1. The **Massachusetts English Proficiency Assessment-Reading and Writing (MEPA-R/W)** measures proficiency in reading and writing for students in grades K–12. The MEPA-R/W is a written test that consists of two reading sessions and two writing sessions.
2. The **Massachusetts English Language Assessment-Oral (MELA-O)** measures proficiency in both listening (comprehension) and speaking (production) for students in grades K–12. The MELA-O is an observational assessment in which each ELL student is observed in his/her classroom while participating in everyday classroom activities. Using a scoring rubric, a qualified MELA-O administrator assesses each ELL student's listening and speaking skills.

The overall scaled score range for MEPA is 400–550. An overall scaled score is available only for students who have scores in each of the tested areas of reading, writing, listening, and speaking. Students who do not have scores in each of the four tested areas are reported as absent. Scaled score ranges for each performance level vary by grade span.

What is “Making Progress”?

ELL students who took the spring 2012 MEPA test (including reading, writing, listening, and speaking) and who also took the MEPA test in spring or fall 2011 are rated on the progress they made this year in learning English. The purpose of this rating is to see whether a student starting at Level 1 is improving his or her English skills enough to no longer need ELL services within five to six years of going to school in the U.S.

The table below shows what is needed to “make progress” in learning English. Each of the lowest four performance levels (*Levels 1–4*) is divided into two steps, Low and High. The top level (*Level 5*) is divided into five 10-point steps.

For students who took the *same* grade-span test in spring 2012 and in 2011 (e.g., grade span 5–6 in both years)

2011 MEPA score	Needed to make progress in 2012
Level 1 Low to Level 3 Low	Must advance 2 steps
Level 3 High to Level 5	Must advance 1 step

For students who took a *different* grade-span test in spring 2012 and in 2011 (e.g., grade span 5–6 in spring 2012 and grade span 3–4 in 2011)

2011 MEPA score	Needed to make progress in 2012
Level 1 Low to Level 4 High	Must advance 1 step
Level 5	Must maintain Level 5

Performance Level Descriptors for Grades K–2

A student at **Level 5** communicates effectively in English, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most grade-level texts
- writes and edits grade-level texts
- speaks fluent English
- understands nearly all spoken English

A student at **Level 4** is generally fluent in English and is usually understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most common grade-level words
- writes short grade-level sentences and texts, with few errors
- speaks English, with few errors
- understands most spoken English, with occasional repetition and explanation

A student at **Level 3** communicates using basic English, though errors sometimes interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands some common grade-level words and recognizes most letters of the alphabet
- writes common grade-level words and simple sentences, with some errors
- speaks English using common words, with some errors
- understands most basic spoken English, with some repetition and explanation

A student at **Level 2** communicates using simple written and spoken English, with errors that often interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands a few common words and recognizes some letters of the alphabet
- writes a few simple words and some letters of the alphabet, with errors
- speaks English using simple words and short phrases, and is usually difficult to understand
- understands some simple spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation

A student at **Level 1** cannot yet communicate in English and errors almost always interfere with communication. Understanding is shown either without words, using a few simple words, or in another language.

A student at this level typically:

- reads very few words and recognizes only a few letters of the alphabet
- writes only a few letters of the alphabet and may try to write simple words, mostly incorrectly
- speaks using only a few simple English words, with frequent errors, and is not easily understood
- understands only a little spoken English

Performance Level Descriptors for Grades 3–12

A student at **Level 5** communicates effectively in English, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most grade-level texts
- writes and edits grade-level texts
- speaks fluent English
- understands nearly all spoken English

A student at **Level 4** is generally fluent in English and is usually understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most common grade-level words
- writes short sentences and texts, with few errors
- speaks English, with few errors
- understands most spoken English, with occasional repetition and explanation

A student at **Level 3** communicates using basic English, though errors sometimes interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands many common words and recognizes most letters of the alphabet
- writes common words and simple sentences, with some errors
- speaks English using common words, with some errors
- understands most basic spoken English, with some repetition and explanation

A student at **Level 2** communicates using simple written and spoken English, with errors that often interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands some common words and recognizes many letters of the alphabet
- writes a few simple words and some letters of the alphabet, with errors
- speaks English using simple words and short phrases, and is usually difficult to understand
- understands some simple spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation

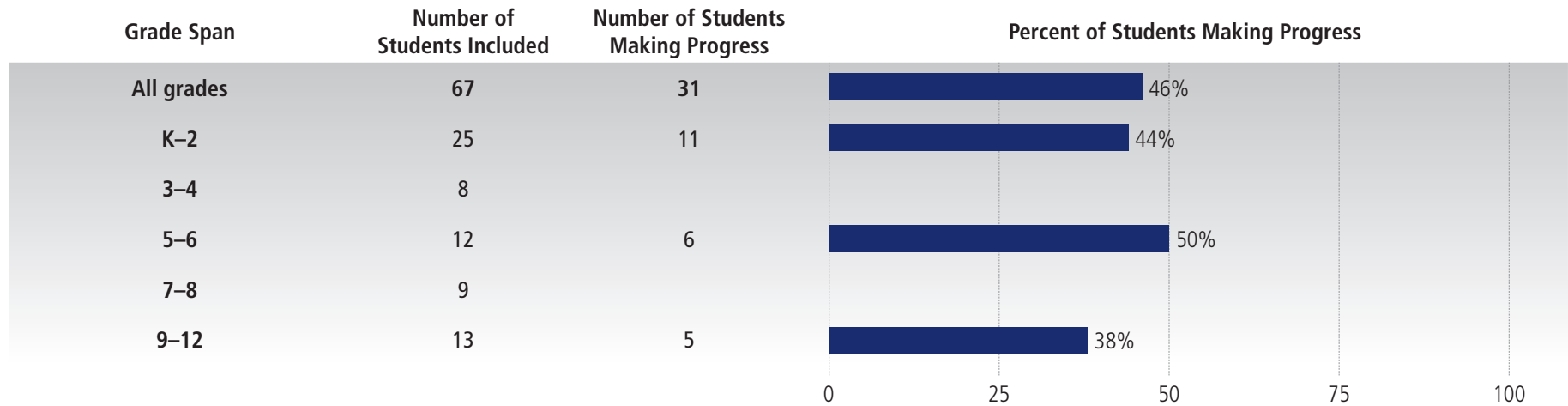
A student at **Level 1** cannot yet communicate in English and errors almost always interfere with communication. Understanding is shown either without words, using a few simple words, or in another language.

A student at this level typically:

- reads a few simple words and recognizes a few letters of the alphabet
- writes a few letters of the alphabet and may try to write simple words, mostly incorrectly
- speaks using only a few simple English words, with frequent errors, and is not easily understood
- understands only a little spoken English

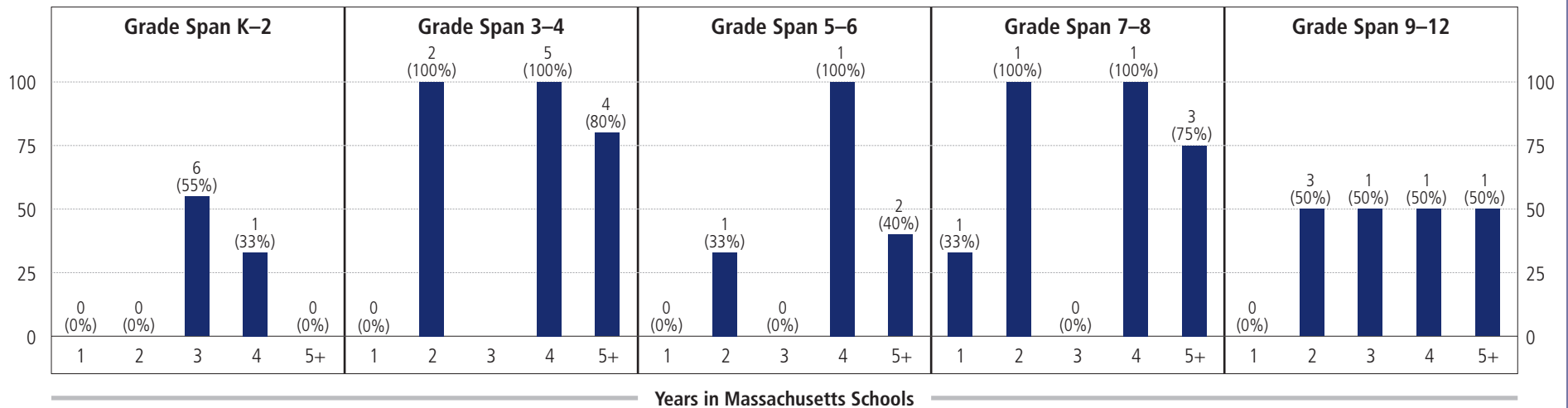
Massachusetts English Proficiency Assessment 2011 Progress Report

Progress of Students Tested in Spring 2011[†]



[†]Includes all students who tested in spring 2011 in the indicated grade span and who also tested in spring/fall 2010.

Students in Level 4 High and Level 5 in Spring 2011 by Number of Years in Massachusetts Public Schools[‡]



[‡] For the purpose of federal reporting, a student at *Level 4 High* or *Level 5* is deemed to have attained English language proficiency. The number of years in Massachusetts public schools refers to the number of consecutive years students have been enrolled in Massachusetts public schools.



Massachusetts English Proficiency Assessment

2011 Progress Report

Grade Span K-2

DISTRICT: Demonstration District A
 DISTRICT ID #:DEMA

Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2011 in Grade Span K-2 and in Spring/Fall 2010 in Grade Span K-2

				Spring 2011 Performance Levels											Total				
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5							
				Low (400-425)	High (426-452)	Low (453-458)	High (459-465)	Low (466-474)	High (475-484)	Low (485-491)	High (492-499)	(500-510)	(511-520)	(521-530)		(531-540)	(541-550)		
Spring/Fall 2010 Performance Levels	Level 1	Low (400-425)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		%															0		
	Level 1	High (426-452)	n	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	
		%		0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	Level 2	Low (453-458)	n	0	1	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	5	
		%		0	20	0	0	0	80	0	0	0	0	0	0	0	0		
	Level 2	High (459-465)	n	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	
		%		0	0	0	50	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	Level 3	Low (466-474)	n	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	3	
		%		0	33	0	0	0	33	0	33	0	0	0	0	0	0		
	Level 3	High (475-484)	n	0	0	1	1	0	1	2	0	1	0	1	0	0	0	7	
		%		0	0	14	14	0	14	29	0	14	0	14	0	0	0		
	Level 4	Low (485-491)	n	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	2	
		%		0	0	0	50	0	0	0	50	0	0	0	0	0	0		
	Level 4	High (492-499)	n	0	0	0	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	3	
		%		0	0	0	67	0	0	33	0	0	0	0	0	0	0		
	Level 5	(500-510)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	
			%	0	0	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	
		(511-520)	n	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
			%	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	
(521-530)		n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		%																	
(531-540)		n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		%																	
(541-550)		n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		%																	
Total		n	0	2	1	5	2	6	4	2	2	0	1	0	0	0	25		
		%	0	8	4	20	8	24	16	8	8	0	4	0	0	0	100		

Summary data are not shown if fewer than 10 students are included.



Massachusetts English Proficiency Assessment

2011 Progress Report

Grade Span K-2

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #:DEMA

PAGE: 3 of 9

Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2011 and in Spring/Fall 2010

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2011	16.5	18.0	15.1	16.9	3.6	3.8	12.8	14.1	477.9	485.8
Spring/Fall 2010	16.6	14.2	13.4	13.4	3.4	3.3	12.4	12.0	476.0	471.4
Change	-0.1	3.8	1.7	3.5	0.2	0.5	0.4	2.1	1.9	14.4

Massachusetts English Proficiency Assessment

2011 Progress Report

Grade Span 5-6

Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2011 in Grade Span 5-6 and in Spring/Fall 2010 in Grade Span 5-6

				Spring 2011 Performance Levels											Total				
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5							
				Low (400-417)	High (418-435)	Low (436-445)	High (446-455)	Low (456-466)	High (467-478)	Low (479-488)	High (489-499)	(500-510)	(511-520)	(521-530)		(531-540)	(541-550)		
Spring/Fall 2010 Performance Levels	Level 1	Low (400-417)	n	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1		
			%	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100	
		High (418-435)	n	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	2	
		%	0	0	50	0	0	0	0	50	0	0	0	0	0	0	0	100	
		Level 2	Low (436-445)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			%																
			High (446-455)	n	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2	
			%	50	0	0	0	0	50	0	0	0	0	0	0	0	0	100	
		Level 3	Low (456-466)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			%																
			High (467-478)	n	0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	3	
			%	0	0	0	33	33	33	0	0	0	0	0	0	0	0	100	
		Level 4	Low (479-488)	n	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	2	
			%	50	0	0	0	0	0	0	0	0	50	0	0	0	0	100	
			High (489-499)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			%																
		Level 5	(500-510)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	2	
				%	0	0	0	0	0	0	0	0	0	50	50	0	0	100	
				(511-520)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
				%															
			(521-530)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		%																	
		(531-540)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		%																	
		(541-550)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		%																	
	Total	n		2	0	1	1	1	2	1	1	1	1	1	0	0	12		
		%		17	0	8	8	8	17	8	8	8	8	8	0	0	100		



Massachusetts English Proficiency Assessment

2011 Progress Report

Grade Span 5-6

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #:DEMA

PAGE: 5 of 9

Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2011 and in Spring/Fall 2010

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2011	13.8	16.7	12.5	16.7	3.4	4.0	12.6	14.9	470.6	488.2
Spring/Fall 2010	12.6	14.0	12.4	14.2	2.8	3.6	9.9	13.3	462.7	475.0
Change	1.2	2.7	0.1	2.5	0.6	0.4	2.7	1.6	7.9	13.2

Massachusetts English Proficiency Assessment

2011 Progress Report

Grade Span 9-12

Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2011 in Grade Span 9-12 and in Spring/Fall 2010 in Grade Span 9-12

Made Progress <input type="checkbox"/>				Spring 2011 Performance Levels													Total	
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5						
				Low (400-424)	High (425-449)	Low (450-456)	High (457-463)	Low (464-475)	High (476-488)	Low (489-493)	High (494-499)	(500-510)	(511-520)	(521-530)	(531-540)	(541-550)		
Spring/Fall 2010 Performance Levels	Level 1	Low (400-424)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		%																0
	Level 1	High (425-449)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%																0
	Level 2	Low (450-456)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%																0
	Level 2	High (457-463)	n	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%					100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
	Level 3	Low (464-475)	n	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0
		%							33	0	33	0	33	0	0	0	0	3
	Level 3	High (476-488)	n	1	0	0	0	2	2	1	0	1	0	0	0	0	0	0
		%		14	0	0	0	29	29	14	0	14	0	0	0	0	0	7
	Level 4	Low (489-493)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%																0
	Level 4	High (494-499)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
		%											100	0	0	0	0	1
	Level 5	(500-510)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
		%										100	0	0	0	0	0	1
	Level 5	(511-520)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%																0
Level 5	(521-530)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																0	
Level 5	(531-540)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																0	
Level 5	(541-550)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%																0	
Total			n	1	0	0	1	2	3	1	1	2	2	0	0	0	0	13
			%	8	0	0	8	15	23	8	8	15	15	0	0	0	0	100



Massachusetts English Proficiency Assessment

2011 Progress Report

Grade Span 9-12

DISTRICT: Demonstration District A
DISTRICT ID #:DEMA

PAGE: 7 of 9

Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2011 and in Spring/Fall 2010

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2011	16.3	15.4	16.6	15.5	3.4	3.8	12.2	13.5	483.8	482.9
Spring/Fall 2010	14.7	13.9	14.8	14.3	3.6	3.2	12.6	11.4	479.0	474.1
Change	1.6	1.5	1.8	1.2	-0.2	0.6	-0.4	2.1	4.8	8.8

Introduction

Title III of the No Child Left Behind (NCLB) Act requires that states report annually on the **performance** of students who are reported as limited English proficient (LEP) and their **progress** toward achieving English proficiency. In addition, Chapter 386 of the Massachusetts Acts of 2002 (known as *Question 2*) requires English language learner (ELL) students in Massachusetts to participate in assessments of English language proficiency. The MEPA program is administered in order to comply with these state and federal assessment requirements, and to

- measure the progress ELL students are making toward English proficiency;
- identify whether each ELL student has achieved proficiency in English; and
- provide data and resources to strengthen curriculum, instruction, and classroom assessment for ELL students.

Massachusetts also uses MEPA results from the fall and spring to establish whether school districts are making progress in teaching English language learners. This information is required in reports to the federal government.

The MEPA tests are based on *English Language Proficiency Benchmarks and Outcomes for English Language Learners*, which is available at www.doe.mass.edu/ell/benchmark.pdf.

What Assessments Make Up MEPA?

MEPA is a combination of two different assessments:

1. The **Massachusetts English Proficiency Assessment-Reading and Writing (MEPA-R/W)** measures proficiency in reading and writing for students in grades K–12. The MEPA-R/W is a written test that consists of two reading sessions and two writing sessions.
2. The **Massachusetts English Language Assessment-Oral (MELA-O)** measures proficiency in both listening (comprehension) and speaking (production) for students in grades K–12. The MELA-O is an observational assessment in which each ELL student is observed in his/her classroom while participating in everyday classroom activities. Using a scoring rubric, a qualified MELA-O administrator assesses each ELL student's listening and speaking skills.

The overall scaled score range for MEPA is 400–550. An overall scaled score is available only for students who have scores in each of the tested areas of reading, writing, listening, and speaking. Students who do not have scores in each of the four tested areas are reported as absent. Scaled score ranges for each performance level vary by grade span.

What is “Making Progress”?

ELL students who took the spring 2011 MEPA test (including reading, writing, listening, and speaking) and who also took the MEPA test in spring or fall 2010 are rated on the progress they made this year in learning English. The purpose of this rating is to see whether a student is improving his or her English skills enough to no longer need ELL services after five to six years of going to school in the U.S.

The table below shows what is needed to “make progress” in learning English. Each of the lowest four performance levels (*Levels 1–4*) is divided into two steps, Low and High. The top level (*Level 5*) is divided into five 10-point steps.

For students who took the *same* grade-span test in spring 2011 and in 2010 (e.g., grade span 5–6 in both years)

2010 MEPA score	Needed to make progress in 2011
Level 1 Low to Level 3 Low	Must advance 2 steps
Level 3 High to Level 5	Must advance 1 step

For students who took a *different* grade-span test in spring 2011 and in 2010 (e.g., grade span 5–6 in spring 2011 and grade span 3–4 in 2010)

2010 MEPA score	Needed to make progress in 2011
Level 1 Low to Level 4 High	Must advance 1 step
Level 5	Must maintain Level 5

Performance Level Descriptors for Grades K–2

A student at **Level 5** communicates effectively in English, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most grade-level texts
- writes and edits grade-level texts
- speaks fluent English
- understands nearly all spoken English

A student at **Level 4** is generally fluent in English and is usually understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most common grade-level words
- writes short grade-level sentences and texts, with few errors
- speaks English, with few errors
- understands most spoken English, with occasional repetition and explanation

A student at **Level 3** communicates using basic English, though errors sometimes interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands some common grade-level words and recognizes most letters of the alphabet
- writes common grade-level words and simple sentences, with some errors
- speaks English using common words, with some errors
- understands most basic spoken English, with some repetition and explanation

A student at **Level 2** communicates using simple written and spoken English, with errors that often interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands a few common words and recognizes some letters of the alphabet
- writes a few simple words and some letters of the alphabet, with errors
- speaks English using simple words and short phrases, and is usually difficult to understand
- understands some simple spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation

A student at **Level 1** cannot yet communicate in English and errors almost always interfere with communication. Understanding is shown either without words, using a few simple words, or in another language.

A student at this level typically:

- reads very few words and recognizes only a few letters of the alphabet
- writes only a few letters of the alphabet and may try to write simple words, mostly incorrectly
- speaks using only a few simple English words, with frequent errors, and is not easily understood
- understands only a little spoken English

Performance Level Descriptors for Grades 3–12

A student at **Level 5** communicates effectively in English, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most grade-level texts
- writes and edits grade-level texts
- speaks fluent English
- understands nearly all spoken English

A student at **Level 4** is generally fluent in English and is usually understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most common grade-level words
- writes short sentences and texts, with few errors
- speaks English, with few errors
- understands most spoken English, with occasional repetition and explanation

A student at **Level 3** communicates using basic English, though errors sometimes interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands many common words and recognizes most letters of the alphabet
- writes common words and simple sentences, with some errors
- speaks English using common words, with some errors
- understands most basic spoken English, with some repetition and explanation

A student at **Level 2** communicates using simple written and spoken English, with errors that often interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands some common words and recognizes many letters of the alphabet
- writes a few simple words and some letters of the alphabet, with errors
- speaks English using simple words and short phrases, and is usually difficult to understand
- understands some simple spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation

A student at **Level 1** cannot yet communicate in English and errors almost always interfere with communication. Understanding is shown either without words, using a few simple words, or in another language.

A student at this level typically:

- reads a few simple words and recognizes a few letters of the alphabet
- writes a few letters of the alphabet and may try to write simple words, mostly incorrectly
- speaks using only a few simple English words, with frequent errors, and is not easily understood
- understands only a little spoken English



Spring 2012 MEPA Parent/Guardian Report

Your child's MEPA scores are shown on the inside pages of this report.

Students earn a numerical score and a performance level based on the results of separate tests in reading, writing, listening, and speaking. Scores range from 400 to 550, and performance levels include *Level 1*, *Level 2*, *Level 3*, *Level 4*, and *Level 5*. The report also shows whether your child is making progress in learning English.

In order to receive a score and performance level, a student must be tested in **all four** areas of reading, writing, listening, and speaking. Generally, a student who scores at *Level 5* is able to perform ordinary classroom work in English and may be a student who is no longer limited English proficient (LEP).

This report also shows how well your child performed on MEPA in reading, writing, listening, and speaking compared to a typical student performing at *Level 5*. This information will help you and your child's teachers identify the areas in which your child needs additional instruction and support.

Another section of the report shows how well your child performed on MEPA compared to other English language learners who have been in Massachusetts public schools for the same number of years as your child.

Name: CARRIE MANLEY
School: Demonstration School 1
District: Demonstration District A

SASID: D031000025
Grade: 3
Date of Birth: 12/11/2002

How are MEPA test results used?

MEPA scores are used with the student's classroom grades and test scores, MCAS scores, and teacher observations and recommendations to make instructional and reclassification decisions for each student.

Results are used to:

- measure your child's English language skills and progress in learning English,
- make decisions about your child's classroom instruction,
- decide when your child will no longer be identified as limited English proficient (LEP), and
- show whether schools and school districts are making progress in teaching English to English language learners.

What is "Making Progress"?

ELL students who took the spring 2012 MEPA test (including reading, writing, listening, and speaking) and who also took the MEPA test in spring or fall 2011 are rated on the progress they made this year in learning English. The purpose of this rating is to see whether a student is improving his or her English skills enough to no longer need ELL services after five to six years of going to school in the U.S.

The table below shows what is needed to "make progress" in learning English. Each of the lowest four performance levels (*Levels 1-4*) is divided into two steps, Low and High. The top level (*Level 5*) is divided into five 10-point steps.

For students who took the *same* grade-span test in spring 2012 and in 2011 (e.g., grade span 5-6 in both years)

2011 MEPA score	Needed to make progress in 2012
Level 1 Low to Level 3 Low	Must advance 2 steps
Level 3 High to Level 5	Must advance 1 step

For students who took a *different* grade-span test in spring 2012 and in 2011 (e.g., grade span 5-6 in spring 2012 and grade span 3-4 in 2011)

2011 MEPA score	Needed to make progress in 2012
Level 1 Low to Level 4 High	Must advance 1 step
Level 5	Must maintain Level 5

Who can you contact if you have a question?

Questions about MCAS and MEPA?

mcas@doe.mass.edu or call your child's school

Questions about instruction for English language learners?

ell@doe.mass.edu (in English, Spanish, or Portuguese)

Letter from the Commissioner

Dear Parent(s) or Guardian(s):

Last spring your child took the Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA), which is designed to measure your child's **English language skills**. All English language learner (ELL) students who are reported to the Department as limited English proficient (LEP) must take the MEPA. Schools are required to teach English to ELL students. It is my goal to make sure that ELL students are able to communicate effectively in English.

This report shows your child's results on the spring 2012 MEPA test in reading, writing, listening, and speaking and provides an overall score and performance level. If your child was also assessed in 2011, I hope you will see progress in the results from last year to this year. Information in this report will help you to understand the MEPA program and why it is important to test students who are English language learners.

Please meet with your child's teacher(s) to discuss the results and identify ways you can support your child's education. Your involvement is important in helping your child to become proficient in English and to be successful in school.

Mitchell D. Chester, Ed.D.
Commissioner of Elementary and Secondary Education

What is MEPA?

The Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) is a statewide test that measures the performance of English language learner students and the progress they are making toward English proficiency. MEPA is composed of two tests.

- The Massachusetts English Proficiency Assessment-Reading/Writing (MEPA-R/W) is a paper and pencil or online test that measures students' reading and writing skills.
- The Massachusetts English Language Assessment-Oral (MELA-O) is an assessment of listening and speaking based on the observation and rating of each student during ordinary classroom activities by a trained and qualified MELA-O administrator using the MELA-O scoring matrix.

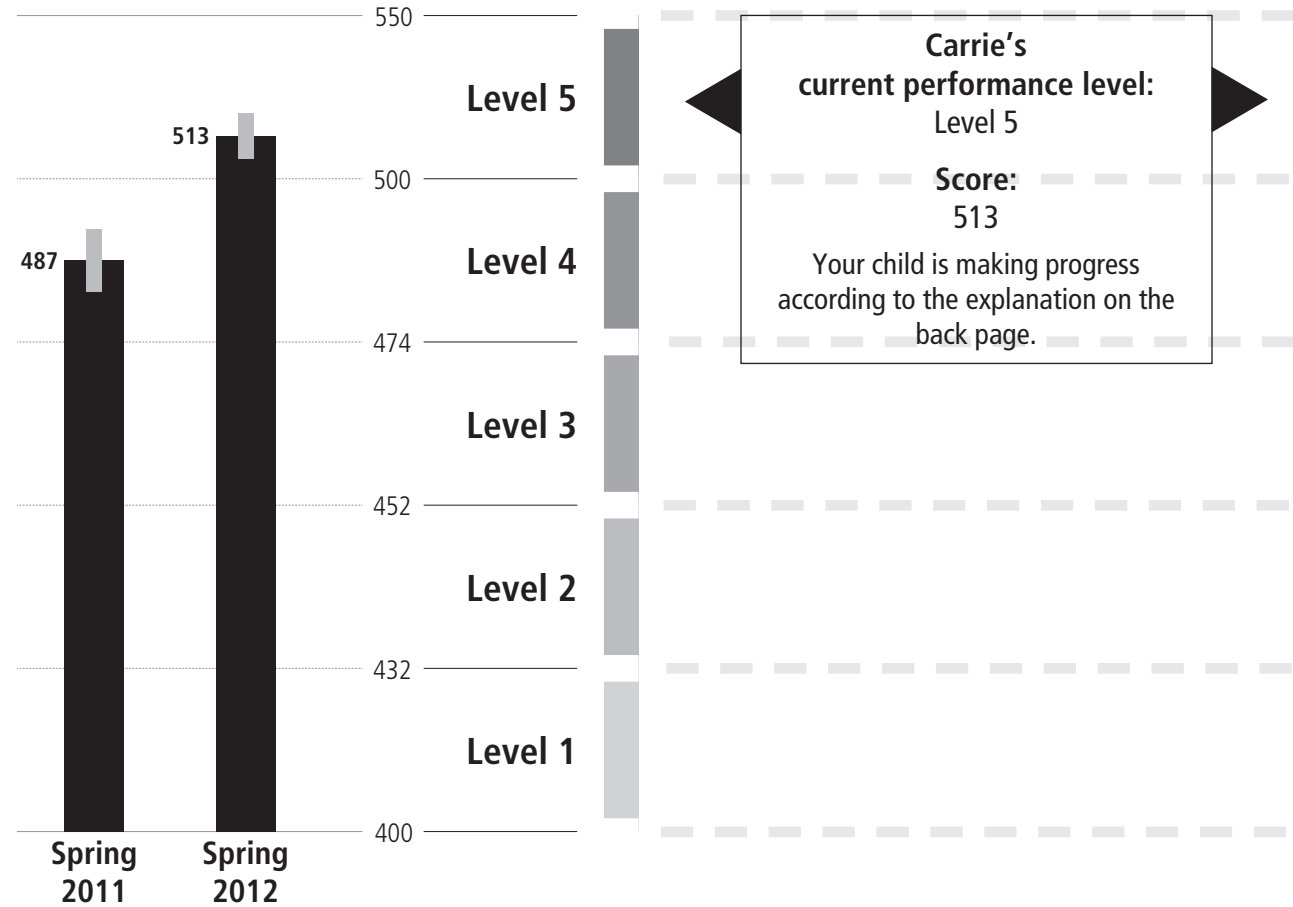
Scores on both the MEPA-R/W and MELA-O are combined to determine an overall score for each student. Only those students who have taken both the MEPA-R/W and the MELA-O receive an overall MEPA score.

Who takes the MEPA?

All English language learner students in kindergarten through grade 12 who are reported as limited English proficient are required to take the MEPA tests. The only exceptions are some students who are deaf or hard of hearing, students who require an alternate assessment (for reading and writing tests only), and students who require a test accommodation that is not available. Participation in MEPA is required by state and federal laws.

Your Child's Overall MEPA Performance Level and Score

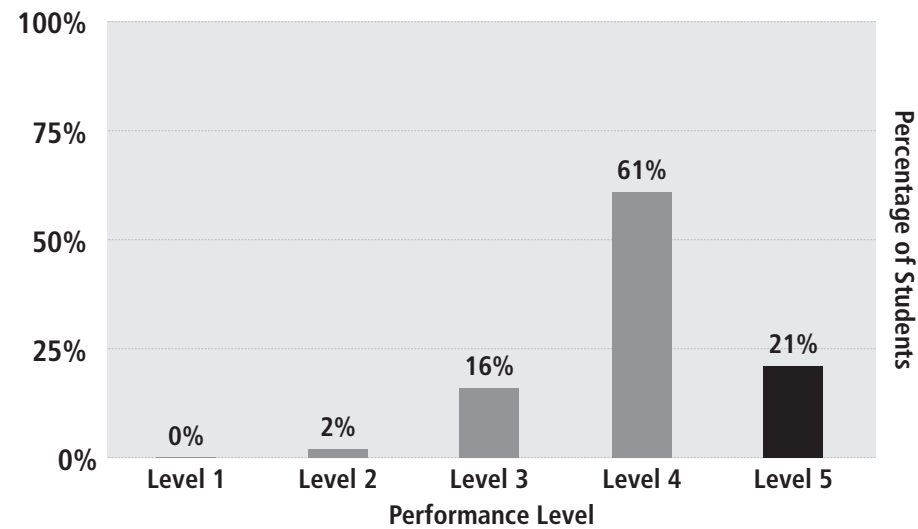
In the figure below, the top of the black bar indicates your child's combined score on all portions of the MEPA. The small gray bar at the top of the black bar shows the range of likely scores your child could have received if he or she had taken the test many times.



Performance Level Definitions

Performance Level	Overall Description of Performance	Reading	Writing	Speaking	Listening
Level 5	A student at Level 5 communicates effectively in English, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable.	reads and understands most grade-level texts	writes and edits grade-level texts	speaks fluent English	understands nearly all spoken English
Level 4	A student at Level 4 is generally fluent in English and is usually understandable.	reads and understands most common words	writes short sentences and texts, with few errors	speaks English, with few errors	understands most spoken English, with occasional repetition and explanation
Level 3	A student at Level 3 communicates using basic English, though errors sometimes interfere with communication and understanding.	reads and understands many common words and recognizes most letters of the alphabet	writes common words and simple sentences, with some errors	speaks English using common words, with some errors	understands most basic spoken English, with some repetition and explanation
Level 2	A student at Level 2 communicates using simple written and spoken English, with errors that often interfere with communication and understanding.	reads and understands some common words and recognizes many letters of the alphabet	writes a few simple words and some letters of the alphabet, with errors	speaks English using simple words and short phrases, and is usually difficult to understand	understands some simple spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation
Level 1	A student at Level 1 cannot yet communicate in English, and errors almost always interfere with communication. Understanding is shown either without words, using a few simple words, or in another language.	reads a few simple words and recognizes a few letters of the alphabet	writes a few letters of the alphabet and may try to write simple words, mostly incorrectly	speaks using only a few simple English words, with frequent errors, and is not easily understood	understands very little spoken English

Your child's spring 2012 performance compared to other ELLs in grade span 3-4 who have been enrolled in Massachusetts public schools for 4 year(s).



Black bar indicates the percentage of students in your child's performance level

Your child's spring 2012 performance (✓) compared to a student performing at Level 5*

	Your child scored:		
	Below a Level 5 student	Approaching a Level 5 student	At or Above a Level 5 student
Reading			✓
Writing		✓	
Listening		✓	
Speaking			✓

*Level 5 is the score of a student who is recommended for reclassification as non-LEP.



Spring 2011 MEPA Parent/Guardian Report

Your child's MEPA scores are shown on the inside pages of this report.

Students earn a numerical score and a performance level based on the results of separate tests in reading, writing, listening, and speaking. Scores range from 400 to 550, and performance levels include *Level 1*, *Level 2*, *Level 3*, *Level 4*, and *Level 5*. The report also shows whether your child is making progress in learning English.

In order to receive a score and performance level, a student must be tested in **all four** areas of reading, writing, listening, and speaking. Generally, a student who scores at *Level 5* is able to perform ordinary classroom work in English and may be a student who is no longer limited English proficient (LEP).

This report also shows how well your child performed on MEPA in reading, writing, listening, and speaking compared to a typical student performing at *Level 5*. This information will help you and your child's teachers identify the areas in which your child needs additional instruction and support.

Another section of the report shows how well your child performed on MEPA compared to other English language learners who have been in Massachusetts public schools for the same number of years as your child.

Name: PRISCILA A. COSSYLEON
School: Demonstration School 2
District: Demonstration District A

SASID: D051000019
Grade: 5
Date of Birth: 04/15/2000

How are MEPA test results used?

MEPA scores are used with the student's classroom grades and test scores, MCAS scores, and teacher observations and recommendations to make instructional and reclassification decisions for each student.

Results are used to:

- measure your child's English language skills and progress in learning English,
- make decisions about your child's classroom instruction,
- decide when your child will no longer be identified as limited English proficient (LEP), and
- show whether schools and school districts are making progress in teaching English to English language learners.

What is "Making Progress"?

ELL students who took the spring 2011 MEPA test (including reading, writing, listening, and speaking) and who also took the MEPA test in spring or fall 2010 are rated on the progress they made this year in learning English. The purpose of this rating is to see whether a student is improving his or her English skills enough to no longer need ELL services after five to six years of going to school in the U.S.

The table below shows what is needed to "make progress" in learning English. Each of the lowest four performance levels (*Levels 1-4*) is divided into two steps, Low and High. The top level (*Level 5*) is divided into five 10-point steps.

For students who took the *same* grade-span test in spring 2011 and in 2010 (e.g., grade span 5-6 in both years)

2010 MEPA score	Needed to make progress in 2011
Level 1 Low to Level 3 Low	Must advance 2 steps
Level 3 High to Level 5	Must advance 1 step

For students who took a *different* grade-span test in spring 2011 and in 2010 (e.g., grade span 5-6 in spring 2011 and grade span 3-4 in 2010)

2010 MEPA score	Needed to make progress in 2011
Level 1 Low to Level 4 High	Must advance 1 step
Level 5	Must maintain Level 5

Who can you contact if you have a question?

Questions about MCAS and MEPA?

mcas@doe.mass.edu or call your child's school

Questions about instruction for English language learners?

ell@doe.mass.edu (in English, Spanish, or Portuguese)

Letter from the Commissioner

Dear Parent(s) or Guardian(s):

Last spring your child took the Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA), which is designed to measure your child's **English language skills**. All English language learner (ELL) students must take the MEPA. Schools are required to teach English to students who are limited English proficient (LEP). It is my goal to make sure that English language learner students are able to communicate effectively in English.

This report shows your child's results on the spring 2011 MEPA test in reading, writing, listening, and speaking and provides an overall score and performance level. If your child was also assessed in 2010, I hope you will see progress in the results from last year to this year. Information in this report will help you to understand the MEPA program and why it is important to test students who are English language learners.

Please meet with your child's teacher(s) to discuss the results and identify ways you can support your child's education. Your involvement is important in helping your child to become proficient in English and to be successful in school.

Mitchell D. Chester, Ed.D.
Commissioner of Elementary and Secondary Education

What is MEPA?

The Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) is a statewide test that measures the performance of English language learner students and the progress they are making toward English proficiency. MEPA is composed of two tests.

- The Massachusetts English Proficiency Assessment-Reading/Writing (MEPA-R/W) is a paper and pencil or online test that measures students' reading and writing skills.
- The Massachusetts English Language Assessment-Oral (MELA-O) is an assessment of listening and speaking based on the observation and rating of each student during ordinary classroom activities by a trained and qualified MELA-O administrator using the MELA-O scoring matrix.

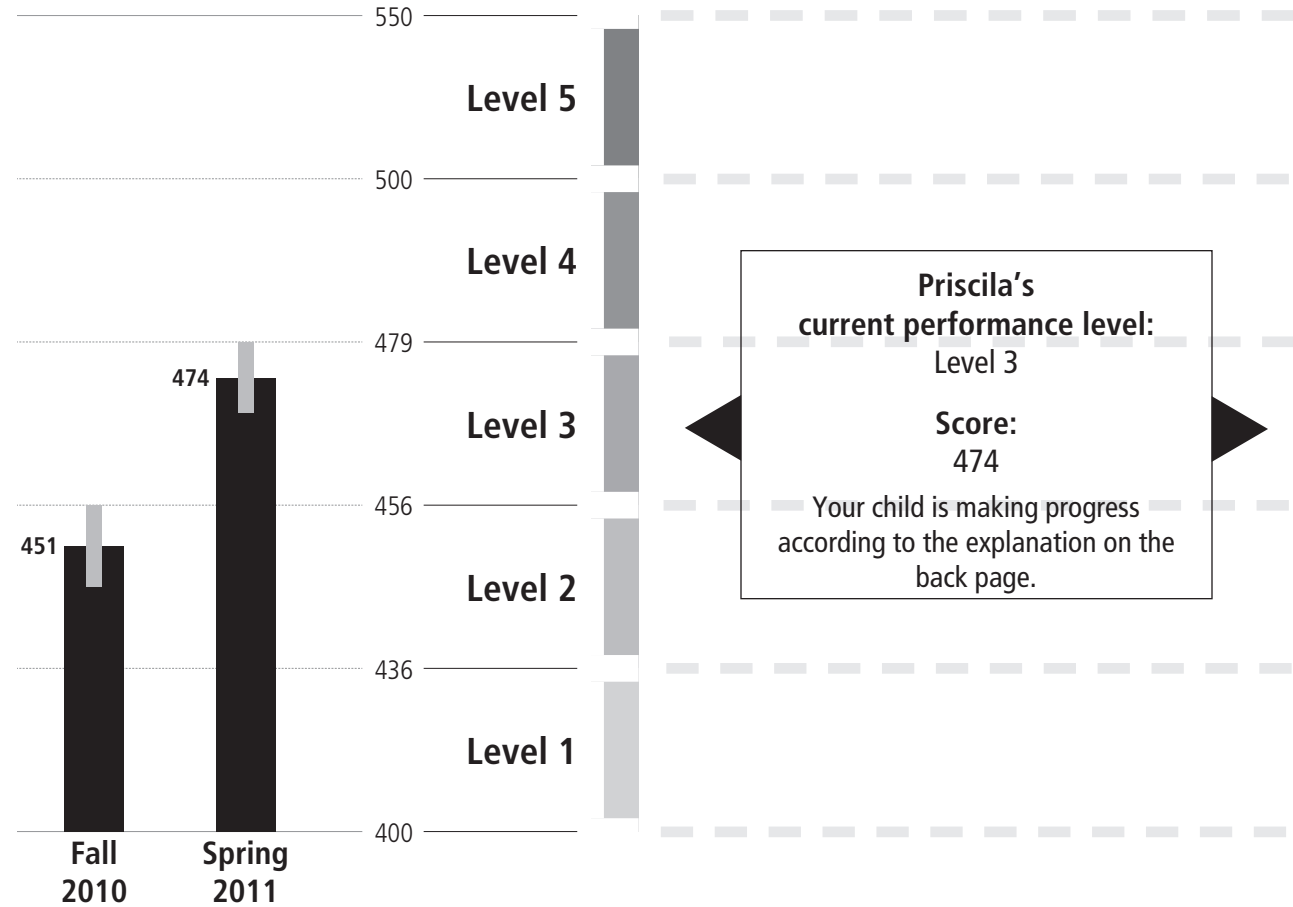
Scores on both the MEPA-R/W and MELA-O are combined to determine an overall score for each student. Only those students who have taken both the MEPA-R/W and the MELA-O receive an overall MEPA score.

Who takes the MEPA?

All English language learner students in kindergarten through grade 12 who are reported as limited English proficient are required to take the MEPA tests. The only exceptions are some students who are deaf or hard of hearing, students who require an alternate assessment (for reading and writing tests only), and students who require a test accommodation that is not available. Participation in MEPA is required by state and federal laws.

Your Child's Overall MEPA Performance Level and Score

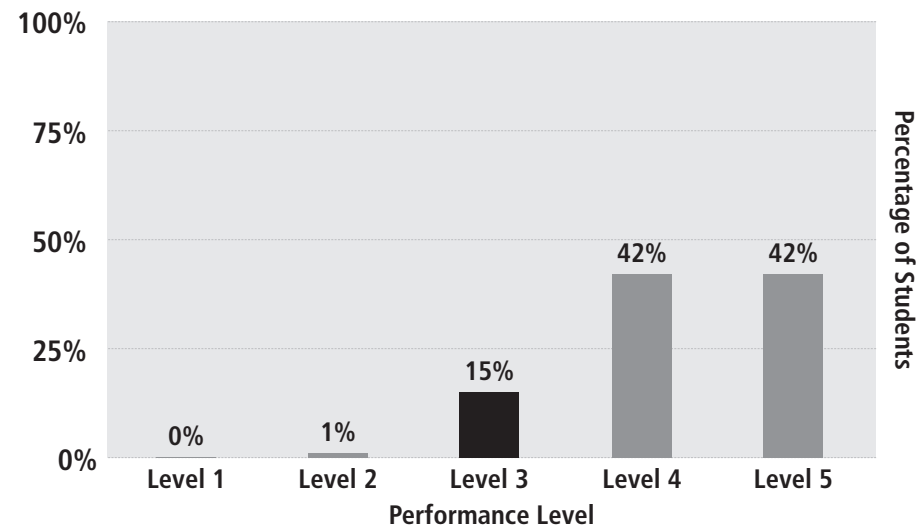
In the figure below, the top of the black bar indicates your child's combined score on all portions of the MEPA. The small gray bar at the top of the black bar shows the range of likely scores your child could have received if he or she had taken the test many times.



Performance Level Definitions

Performance Level	Overall Description of Performance	Reading	Writing	Speaking	Listening
Level 5	A student at Level 5 communicates effectively in English, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable.	reads and understands most grade-level texts	writes and edits grade-level texts	speaks fluent English	understands nearly all spoken English
Level 4	A student at Level 4 is generally fluent in English and is usually understandable.	reads and understands most common words	writes short sentences and texts, with few errors	speaks English, with few errors	understands most spoken English, with occasional repetition and explanation
Level 3	A student at Level 3 communicates using basic English, though errors sometimes interfere with communication and understanding.	reads and understands many common words and recognizes most letters of the alphabet	writes common words and simple sentences, with some errors	speaks English using common words, with some errors	understands most basic spoken English, with some repetition and explanation
Level 2	A student at Level 2 communicates using simple written and spoken English, with errors that often interfere with communication and understanding.	reads and understands some common words and recognizes many letters of the alphabet	writes a few simple words and some letters of the alphabet, with errors	speaks English using simple words and short phrases, and is usually difficult to understand	understands some simple spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation
Level 1	A student at Level 1 cannot yet communicate in English, and errors almost always interfere with communication. Understanding is shown either without words, using a few simple words, or in another language.	reads a few simple words and recognizes a few letters of the alphabet	writes a few letters of the alphabet and may try to write simple words, mostly incorrectly	speaks using only a few simple English words, with frequent errors, and is not easily understood	understands very little spoken English

Your child's spring 2011 performance compared to other ELLs in grade span 5-6 who have been enrolled in Massachusetts public schools for 5+ year(s).



Black bar indicates the percentage of students in your child's performance level

Your child's spring 2011 performance (✓) compared to a student performing at Level 5*

	Your child scored:		
	Below a Level 5 student	Approaching a Level 5 student	At or Above a Level 5 student
Reading	✓		
Writing	✓		
Listening		✓	
Speaking	✓		

*Level 5 is the score of a student who is recommended for reclassification as non-LEP.

YANCEY, RACHEL Y.

SASID: D031000022
GRADE: 4
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 08/22/2000

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 3–4
Scaled Score: 512
Performance Level:
 Level 5

Spring 2009
Grade Span: 3–4
Scaled Score: –
Performance Level:
 Did Not Participate

COSSYLEON, PRISCILA A.

SASID: D051000019
GRADE: 5
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 04/15/2000

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 474
Performance Level:
 Level 3

Fall 2010
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 451
Performance Level:
 Level 2

YERXA, MICHAEL R.

SASID: D031000024
GRADE: 4
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 07/29/2001

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 3–4
Scaled Score: 492
Performance Level:
 Level 4

Spring 2009
Grade Span: 3–4
Scaled Score: 473
Performance Level:
 Level 3

FERNANDEZ, ERIC B.

SASID: D051000011
GRADE: 5
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 11/25/1998

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 457
Performance Level:
 Level 3

Fall 2010
Grade Span: 5–6
Scaled Score: –
Performance Level:
 Did Not Participate

GONCALVES, SOPHIA

SASID: D031000011
GRADE: –
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 12/27/2000

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 3–4
Scaled Score: 464
Performance Level:
 Level 3

Fall 2010
Grade Span: 3–4
Scaled Score: 438
Performance Level:
 Level 2

COOPER, KAYLEIGH

SASID: D051000005
GRADE: 6
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 02/28/1998

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 5–6
Scaled Score: –
Performance Level:
 Did Not Participate

Fall 2010
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 491
Performance Level:
 Level 4

KRAMER, ALEXANDER I.

SASID: D051000009
GRADE: 4
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 05/24/2000

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 451
Performance Level:
 Level 2

Spring 2010
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 474
Performance Level:
 Level 3

FITZGERALD, SINSARAH

SASID: D051000017
GRADE: 6
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 05/31/1999

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 462
Performance Level:
 Level 3

Spring 2010
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 476
Performance Level:
 Level 3

CONTRERAS, ORLANDO A.

SASID: D051000006
GRADE: 5
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 01/28/2000

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 5–6
Scaled Score: –
Performance Level:
 Transferred

Fall 2010
Grade Span: 5–6
Scaled Score: –
Performance Level:
 Absent

GALLANT, EMILY

SASID: D051000002
GRADE: 6
SCHOOL: Demonstration School 2
SCHOOL ID #: DEMADEM2
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 02/22/1999

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2011
Grade Span: 5–6
Scaled Score: –
Performance Level:
 Absent

Fall 2010
Grade Span: 5–6
Scaled Score: 431
Performance Level:
 Level 1

BROOKS, COLTON K.

SASID: D0K1000016
GRADE: K
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 02/21/2006

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: 457
Performance Level:
 Level 2

Spring 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: 460
Performance Level:
 Level 2

CAMPBELL, ANDREA

SASID: D0K2000025
GRADE: 1
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 04/13/2005

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: 475
Performance Level:
 Level 3

Spring 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: 504
Performance Level:
 Level 5

BROWN, SHANNON

SASID: D0K1000022
GRADE: K
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 12/11/2005

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: 472
Performance Level:
 Level 3

Spring 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: 439
Performance Level:
 Level 1

FOSTER, AMANDA

SASID: D0K2000025
GRADE: 1
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 05/16/2005

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: 489
Performance Level:
 Level 4

KADISH, DORA

SASID: D0K1000011
GRADE: K
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 01/20/2005

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: 454
Performance Level:
 Level 2

Spring 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: 452
Performance Level:
 Level 1

FOWLER, ETHAN J.

SASID: D0K2000002
GRADE: 1
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 08/02/2005

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: –
Performance Level:
 Did Not Participate

Fall 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: 492
Performance Level:
 Level 4

BLAIR, BRANDON

SASID: D0K1000002
GRADE: 1
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 01/22/2005

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: –
Performance Level:
 Did Not Participate

Fall 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: 477
Performance Level:
 Level 3

LANCASTER, ZACHARY O.

SASID: D0K2000003
GRADE: 1
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 12/16/2004

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: 512
Performance Level:
 Level 5

Fall 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: –
Performance Level:
 Did Not Participate

BLASKOVICH, KILEY G.

SASID: D0K1000018
GRADE: 1
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 02/14/2005

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: 480
Performance Level:
 Level 3

Spring 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: 473
Performance Level:
 Level 3

MACHUTTA, KAYLIE A.

SASID: D0K1000019
GRADE: 1
SCHOOL: Demonstration School 1
SCHOOL CODE: DEMADEM1
DISTRICT: Demonstration District A

BIRTH DATE: 08/25/2005

MEPA
 Massachusetts
 English
 Proficiency
 Assessment

Spring 2012
Grade Span: K–2
Scaled Score: 489
Performance Level:
 Level 4

Spring 2011
Grade Span: K–2
Scaled Score: 487
Performance Level:
 Level 4